

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 December 2006
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической
Республике Конго, от 28 декабря 2006 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, в котором содержится отчет о деятельности Комитета с 1 января по 31 декабря 2006 года (см. приложение). Настоящий доклад, который был принят Комитетом 27 декабря 2006 года, представляется в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 29 марта 1995 года (S/1995/234).

В этой связи буду признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета, а также за их опубликование в качестве документа Совета.

(Подпись) Хорхе **Вото-Берналес**
Председатель
Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1533 (2004) по Демократической
Республике Конго



Приложение

Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго

А. Введение

1. Настоящий доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, охватывает период с 1 января 2006 года по 31 декабря 2006 года.

2. В 2006 году в состав Бюро входили Освальдо де Риверо (Перу) — Председатель с 1 января по 28 июля, Хорхе Вото-Берналес (Перу) — Председатель с 26 октября по 31 декабря, и представитель Японии в качестве заместителя Председателя (см. S/2006/846). С 29 июля по 25 октября 2006 года представитель Японии выполнял обязанности Председателя.

В. История вопроса

3. В пункте 20 своей резолюции 1493 (2003) Совет Безопасности ввел эмбарго на поставки оружия всем иностранным и конголезским вооруженным группам и отрядам ополченцев, действующим на территории Северной и Южной Киву и в районе Итури, и группировкам, не являющимся сторонами Глобального и всеобъемлющего соглашения в Демократической Республике Конго. Данной резолюцией Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) также было поручено осуществлять контроль за ситуацией в связи с поставками оружия и за позициями и передвижениями вооруженных групп.

4. В своей резолюции 1533 (2004) Совет учредил Комитет для выполнения, в частности, следующих задач: а) запрашивать у государств информацию о действиях по выполнению эмбарго на поставки оружия; б) рассматривать и принимать меры, касающиеся предполагаемых нарушений; в) представлять Совету доклады о путях повышения эффективности эмбарго на поставки оружия; и д) рассматривать уведомления об исключениях из эмбарго на поставки оружия.

5. В пункте 10 своей резолюции 1533 (2004) Совет просил Генерального секретаря в консультации с Комитетом создать группу экспертов для выполнения ряда задач, касающихся контроля за осуществлением эмбарго на поставки оружия, как предусмотрено в резолюции. Группа экспертов была вновь учреждена на четыре последующих мандатных периода во исполнение резолюций 1552 (2004), 1596 (2005), 1616 (2005) и 1654 (2006). В резолюции 1698 (2006) мандат Группы экспертов был вновь продлен на период, заканчивающийся 31 июля 2007 года.

6. В своей резолюции 1596 (2005) Совет распространил эмбарго на поставки оружия на любых получателей на территории Демократической Республики Конго, при этом исключения затрагивали армию и полицию Демократической Республики Конго в соответствии с условиями, изложенными в резолюции. В резолюции также были введены ограничения на поездки и замораживание активов физических и юридических лиц, осуществляющих нарушения эмбарго на поставки оружия. В своей резолюции 1616 (2005) Совет продлил эмбарго на

поставки оружия, ограничения на поездки и замораживание активов до 31 июля 2006 года. В своей резолюции 1649 (2005) Совет распространил сферу применения ограничений на поездки и замораживания активов на политических и военных руководителей иностранных вооруженных групп, действующих в Демократической Республике Конго, и отрядов конголезских ополченцев, получающих поддержку из-за рубежа, которые препятствуют реализации процесса разоружения, демобилизации, репатриации, переселения и реинтеграции, начиная с 15 января 2006 года, если только Генеральный секретарь не доложит Совету, что процесс разоружения этих иностранных вооруженных групп и Конголезских ополчений был завершен.

7. В своей резолюции 1698 (2006) Совет продлил до 31 июля 2007 года эмбарго на поставки оружия, а также ограничения на поездки и финансовые ограничения в отношении отдельных лиц, определенных Комитетом в соответствии с критериями, изложенными в резолюциях 1596 (2005) и 1649 (2005). В соответствии с этой резолюцией также были продлены меры в отношении поездок и финансовые меры, касающиеся политических и военных руководителей, занимающихся вербовкой или использованием детей-солдат в нарушение применимых норм международного права, и в отношении отдельных лиц, нарушающих нормы международного права, касающиеся целевого использования детей в ситуациях вооруженного конфликта. Кроме того, в дополнение к задачам, определенным в резолюциях 1533 (2004), 1596 (2005) и 1649 (2005), в своей резолюции 1698 (2006) Совет просил Группу экспертов рекомендовать реально осуществимые и эффективные меры, которые Совет мог бы ввести, чтобы воспрепятствовать незаконной эксплуатации природных ресурсов для финансирования вооруженных групп в восточной части Демократической Республики Конго, и просил Генерального секретаря представить доклад о потенциальных экономических, гуманитарных и социальных последствиях для населения ДРК осуществления возможных ограничительных мер в отношении природных ресурсов.

С. Краткая информация о деятельности Комитета

8. В течение отчетного периода Комитет провел 11 неофициальных консультаций.

9. Заключительный доклад Группы экспертов (см. S/2006/53) был обсужден в ходе неофициальных консультаций в Комитете, которые состоялись 25 января 2006 года. Комитет принял решение направить письма постоянным представителям Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды, а также заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, директору управления Всемирного банка по Южной и Центральной Африке и району Великих озер и Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 918 (1994) по Руанде, в связи с информацией и рекомендациями, содержащимися в докладе Группы экспертов.

10. 17 января 2006 года Комитет одобрил ежегодный доклад о деятельности с 1 января 2005 года по 31 декабря 2005 года. В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 26 января 2006 года, Комитет провел обсуждения вопросов регионального сотрудничества со Специальным посланником президента Руанды по району Великих озер и Председателем Группы экспертов. 15 февраля

2006 года в ходе неофициальных консультаций Председатель вкратце информировал Совет о деятельности Комитета и о последнем докладе Группы экспертов.

11. 15 марта 2006 года Комитет одобрил просьбу правительства Нидерландов об исключении их запрета на поездки в отношении одного гражданина Демократической Республики Конго, который был включен в список физических лиц, подпадающих под меры, введенные пунктами 13 и 15 резолюции 1596 (2005) с целью его передачи Международному уголовному суду в Гааге.

12. В ходе своего неофициального заседания 31 марта 2006 года Комитет рассмотрел сообщения и заслушал брифинг представителей Болгарии, Германии и Швейцарии по вопросам, связанным с докладом Группы экспертов (см. S/2006/53). Было решено, что на эти сообщения будут направлены ответы в свете проведенного в ходе заседания обсуждения и что рассматривавшиеся вопросы будут доведены до сведения Группы экспертов.

13. 20 апреля 2006 года Комитет получил сообщение Постоянного представительства Демократической Республики Конго при Организации Объединенных Наций, которым препровождалась просьба правительства добавить города Бома (провинция Нижнее Конго) и Увира (провинция Южная Киву) в список мест для поступления поставок вооружений и связанных с ними материально-технических средств, которые предназначены для оказания поддержки или использования подразделениями армии и полиции Демократической Республики Конго в соответствии с пунктом 4 резолюции 1596 (2005).

14. 23 мая 2006 года Комитет получил среднесрочный доклад Председателя Группы экспертов и, учитывая важную роль, которую государства в регионе играют в осуществлении соответствующих мер, введенных Советом Безопасности, провел обсуждение по вопросам регионального сотрудничества с представителями Бурунди, Демократической Республики Конго и Руанды. В ходе этого же заседания Комитет провел обсуждение с министром иностранных дел Уганды, который заверил членов в сотрудничестве его правительства с Комитетом и Группой экспертов. Комитет также заслушал брифинг Постоянного наблюдателя Святейшего Престола при Организации Объединенных Наций. Комитет также рассмотрел сообщение, полученное от Постоянного представительства Германии, в котором содержится информация о проездных документах Игнаса Мурванашиака, подпадающего под целевые санкции, и письмо Постоянного представительства Бельгии, касающееся его ареста. 6 июня 2006 года Комитет решил, что он осуществит обновление списка лиц, подпадающих под целевые санкции, с тем чтобы отразить информацию, препровожденную Постоянным представительством Германии. Список был дополнительно уточнен 17 августа 2006 года с учетом новой информации в отношении Дугласа Мпамо Ируты, предоставленной Комитету Группой экспертов.

15. В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 5 июля 2006 года, Группа экспертов представила свой заключительный доклад (S/2006/525), который был дополнительно рассмотрен Комитетом 17 июля 2006 года. Комитет обсудил вопросы, касающиеся сотрудничества соседних государств с Группой экспертов, и согласился, что он направит письма постоянным представителям Руанды и Уганды. Комитет также решил направить письма заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, Генеральному секретарю Международной организации гражданской авиации (ИКАО) и Страново-

му директору Управления Всемирного банка по Южной и Центральной Африке и району Великих озер, обратив внимание на соответствующие рекомендации, содержащиеся в докладе Группы экспертов, а также запросив их мнения по ним.

16. 20 июня 2006 года Комитет получил письмо Постоянного представителя Руанды при Организации Объединенных Наций, которым препровождался перечень оружия, сданного полковником Жулем Мутебуси руандийским властям, как было запрошено Комитетом в его письмах от 19 января и 8 марта 2006 года.

17. 20 июля 2006 года в ходе неофициальных консультаций Председатель Комитета вкратце информировал Совет о последнем докладе Группы экспертов и о деятельности Комитета в рамках обзора режима санкций, проводимого Советом во исполнение пункта 3 резолюции 1616 (2005).

18. 23 августа 2006 года Комитет направил две вербальные ноты, в которых он информировал государства-члены о соответствующих рекомендациях, содержащихся в последних докладах Группы экспертов, и о принятии резолюции 1698 (2006).

19. В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 31 октября 2006 года, Комитет рассмотрел два письма заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, касающихся осуществления рекомендаций МООНДРК, содержащихся в последнем докладе Группы экспертов и информирующих Комитет о том, что правительство Демократической Республики Конго не консультировалось с МООНДРК о назначении двух дополнительных мест для приема поставок вооружений и связанных с ними материально-технических средств согласно пункту 4 резолюции 1596 (2006). Комитет также рассмотрел письмо Председателя Группы экспертов, информирующее о том, что правительство Уганды не предоставило ей доступа на оружейный завод в Накасонгола, и письмо Постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций от 27 октября 2006 года на имя Председателя, в котором Группе экспертов предлагается провести встречу с президентом Уганды в этот же день. Комитет постановил направить письмо правительству Уганды с просьбой организовать посещение Группой оружейного завода в Накасонголе в январе 2007 года и информировал об этом Группу экспертов.

20. В ходе этих же неофициальных консультаций Комитет также постановил направить письмо Председателю Группы экспертов с просьбой препроводить Комитету в ее промежуточном докладе, который должен быть представлен 20 декабря 2006 года, информацию, касающуюся ситуации в Киншасе в контексте эмбарго на поставки оружия в соответствии с просьбой Совета, содержащейся в заявлении Председателя от 22 сентября 2006 года (S/PRST/2006/40). Комитет также рассмотрел письмо Постоянного представительства Швейцарии при Организации Объединенных Наций, в котором излагается озабоченность в связи с тем, что последний доклад Группы не содержал обновленную информацию в связи с деятельностью компании «Аргор Хереус», как было указано Постоянным представителем Швейцарии в ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 31 марта 2006 года. Комитет решил довести этот вопрос до сведения Группы экспертов и запросить ее мнение относительно того, участвует ли эта компания, а также компания «Хуссар лимитед» в торговле золотом в Итури, как было указано в документах S/2005/436 и S/2006/53. 4 декабря 2006 года в своем ответе Группа экспертов сообщила Комитету, что, несмотря

на имеющуюся в ее распоряжении ограниченную информацию, она полагает, что можно со всей уверенностью предположить, что эти компании прекратили деятельность, о которой сообщалось в предыдущих докладах. Комитет рассмотрел и решил направить ответ на письмо Генерального секретаря ИКАО от 17 октября 2006 года, в котором говорится о мерах, которые были приняты в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в документе S/2006/525, и в котором говорится о возможности оказания содействия Группе экспертов в выполнении ее мандата. Было также решено направить письмо Постоянному представителю Руанды при Организации Объединенных Наций, в котором подтверждается заинтересованность Комитета в получении полной письменной информации по вопросам, поднятым в его предыдущих письмах от 19 января и 8 марта 2006 года, а также Страновому директору Управления Всемирного банка по Южной и Центральной Африке и району Великих озер, в котором подтверждается заинтересованность Комитета в получении его мнения относительно соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе Группы экспертов.

21. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Комитет рассмотрел и обсудил три конфиденциальных предложения, представленных Группой экспертов, однако не принял какого-либо решения относительно включения в списки дополнительных физических или юридических лиц.

22. В течение отчетного периода Комитет получил три уведомления во исполнение пунктов 2(а) и 4 и три уведомления во исполнение пункта 2(с) резолюции 1596 (2005). 24 августа 2006 года в ответ на просьбу правительства Германии Комитет разрешил оплатить расходы Игнаса Мурванашиака согласно пункту 16(а) этой же резолюции.

23. 15 декабря 2006 года Комитет заслушал брифинг Председателя Группы экспертов и начал рассмотрение промежуточного доклада Группы.

24. К настоящему времени Комитет получил ответы 19 государств-членов, представленные во исполнение пункта 20 резолюции 1596 (2005) (см. дополнение).

Дополнение

Ответы, полученные во исполнение пункта 20 резолюции 1596 (2005)

<i>Государство</i>	<i>Дата сообщения</i>	<i>Условное обозначение</i>
Руанда	1 июня 2005 года	S/AC.43/2005/1
Канада	2 июня 2005 года	S/AC.43/2005/2
Швейцария	2 июня 2005 года	S/AC.43/2005/3
Норвегия	6 июня 2005 года	S/AC.43/2005/4
Южная Африка	10 июня 2005 года	S/AC.43/2005/5
Уганда	27 июня 2005 года	S/AC.43/2005/6
	30 июня 2005 года	S/AC.43/2005/6/Add.1
Соединенное Королевство	27 июня 2005 года	S/AC.43/2005/7
Шри-Ланка	28 июня 2005 года	S/AC.43/2005/8
Российская Федерация	30 июня 2005 года	S/AC.43/2005/9
Литва	11 июля 2005 года	S/AC.43/2005/10
Португалия	14 июля 2005 года	S/AC.43/2005/11
Объединенная Республика Танзания	21 июня 2005 года	S/AC.43/2005/12
Бурунди	29 июля 2005 года	S/AC.43/2005/13
Демократическая Республика Конго	15 августа 2005 года	S/AC.43/2005/14
Бразилия	18 августа 2005 года	S/AC.43/2005/15
	28 сентября 2005 года	S/AC.43/2005/15/Add.1
Япония	9 декабря 2005 года	S/AC.43/2005/16
Бразилия	13 февраля 2006 года	S/AC.43/2006/1
Украина	22 августа 2006 года	S/AC.43/2006/2
Аргентина	5 октября 2006 года	S/AC.43/2006/3